



UPOZORENJE:
OBAVEZNO
PROČITATI
UPUTSTVO PRE
UPOTREBE



Zastava
a r m s

Pištolj M70

Kalibar

7,65 ili 9 mm Browning

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Karakteristike _____ 6

Tehnički podaci _____ 6

Funkcija pištolja _____ 7

Rasklapanje i sklapanje

pištolja _____ 9

Rukovanje i održavanje _____ 11

Poštovani Korisniče,

Ime ZASTAVA na oružju koje sada posedujete znak je kvaliteta, pouzdanosti i oružarske tradicije još od 1853. godine. Ovo oružje je napravljeno u skladu sa veoma strogim zahtevima i od najkvalitetnijih materijala koji se koriste za ovu vrstu proizvoda, a ispitano je od strane naše Kontrole kvaliteta.

Da biste bezbedno rukovali pištoljem, morate pažljivo pročitati Uputstvo. Za sve informacije vezane za ovaj pištolj, obratite se prodavcu ili proizvođaču i u najkraćem mogućem roku dobićete detaljna objašnjenja.

Za servisiranje pištolja, obratite se nekom od ovlašćenih servisa. Oružje nemojte slati proizvođaču, pošto će to bespotrebno produžiti vreme servisiranja, a usluge te vrste može Vam pružiti svaki od pomenutih servisa.

ZAHVALJUJEMO VAM SE NA ODLUCI DA NABAVITE ZASTAVIN PIŠTOLJ I NADAMO SE DA ĆETE NJIME BITI ZADOVOLJNI.

UPOZORENJE: PRE KORIŠĆENJA PIŠTOLJA, PROČITAJTE I SLEDITE OVO UPUTSTVO!

PAŽNJA: UVEK NOSITE I ČUVAJTE PRAZAN PIŠTOLJ KAKO BISTE IZBEGLI NEŽELJENE POSLEDICE.

UPOZORENJE: KORISTITE SAMO ORIGINALNU MUNICIJU, VISOKOG KVALITETA, KOJA JE U DOBROM STANJU I KOJA ODGOVARA KALIBRU VAŠEG PIŠTOLJA.

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO O MERAMA PREDOSTROŽNOSTI PRE NEGO ŠTO ORUŽJE IZVADITE IZ AMBALAŽE.

Ovaj proizvod je klasifikovan kao vatreno ili opasno oružje i iz tog razloga je potencijalno smrtonosan.

UPOZORENJE: AKO SE OVIM ORUŽJEM NEPAŽLJIVO ILI NEPRAVILNO RUKUJE, NEŽELJENO OPALJENJE MOŽE IZAZVATI POVREDU, SMRT ILI MATERIJALNU ŠTETU.

PAŽNJA: VAŠA BEZBEDNOST I BEZBEDNOST DRUGIH ZAVISI OD POŠTOVANJA OVIH SAVETA I PRAVILNE UPOTREBE ORUŽJA. OBUKU I SVE DODATNE INFORMACIJE MOGU VAM PRUŽITI STRELJAČKI KLUBOVI I NJIMA SLIČNE ORGANIZACIJE.

Želimo da budete zadovoljni pištoljem. Vi ste možda iskusan strelac, koji je već upoznat sa ovim procedurama, ali ipak preporučujemo da pažljivo pročitate kompletno Uputstvo. Ove savete morate slediti radi svoje bezbednosti i bezbednosti drugih.

UPOZORENJE: NEKA VAM ORUŽJE UVEK BUDE PRAZNO, KAKO BISTE IZBEGLI NEŽELJENO OPALJENJE.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

1. UVEK POSTUPAJTE SA SVOJIM PIŠTOLJEM KAO DA JE NAPUNJEN, kako nikada ne bi došlo do neželjenog opaljenja.
2. NIKADA NEMOJTE UPERITI PIŠTOLJ U PRAVCU U KOME NE ŽELITE DA PUCATE, tako da i ako dođe do neželjenog opaljenja, to neće prouzrokovati povredu, smrt ili materijalnu štetu.
3. NIKOME NE VERUJTE DA JE ORUŽJE PRAZNO, uvek sami proverite. Prste sklonite sa obarače, a pištolj uperite u bezbednom pravcu.
4. UVEK ČUVAJTE I NOSITE PRAZAN PIŠTOLJ SA SPUŠTENIM UDARAČEM, SEM KADA NAMERAVATE DA PUCATE, TAKO DA NE MOŽE DOĆI DO NEŽELJENOG OPALJENJA.
5. NE PIJTE ALKOHOLNA PIĆA I NE KORISTITE DROGE PRE ILI TOKOM GAĐANJA, pošto to može ozbiljno uticati na Vaš vid i mogućnost rasuđivanja.
6. POTRAŽITE SAVET LEKARA AKO UZIMATE LEKOVE, kako biste bili sigurni u svoju sposobnost da bezbedno koristite oružje.
7. KORISTITE ČISTU, SUVU, ORIGINALNU MUNICIJU VISOKOG KVALITETA, KOJA JE U DOBROM STANJU I KOJA ODGOVARA KALIBRU VAŠEG PIŠTOLJA.

8. UVEK SE UVERITE DA JE UNUTRAŠNOST CEVI ČISTA I DA NE POSTOJE NIKAKVE PREPREKE UNUTAR I NA USTIMA CEVI. Odmah očistite korišćen pištolj, kako bi i dalje mogao ispravno i bezbedno da funkcioniše.
9. NOSITE I SAVETUJTE DRUGE DA NOSE ŠTITNIKE ZA UŠI PRILIKOM GAĐANJA, posebno na strelištu. Bez zaštite za uši, buka Vašeg pištolja i drugog oružja u blizini može prouzrokovati zvonjenje u ušima koje će trajati izvesno vreme posle gađanja, a može doći i do trajnog oštećenja sluha.
10. NOSITE I SAVETUJTE DRUGE DA NOSE ZAŠTITNE NAOČARE.
11. POŠTUJTE NAREDBE ODGOVORNE OSOBE KOJA KONTROLIŠE BEZBEDNOST NA STRELIŠTU. Poštujte njegova naređenja, u cilju očuvanja discipline, kako bi se izbegle neželjene posledice.
12. PRE POČETKA GAĐANJA UVERITE SE DA JE GRUDOBRAAN ADEKVATAN I DA ĆE ZADRŽATI ZRNA, kako ne bi došlo do nekontrolisanog leta zrna van strelišta.
13. UVEK BUDITE SIGURNI U SVOJU METU I OBLAST IZA NJE PRE NEGO ŠTO PRITISNETE OBARAČU. Zrno može da prođe kroz metu ili pored nje. Ono ima dovoljnu energiju da na velikim daljinama prouzrokuje neželjene posledice. Ako se dvoumite, ne pucajte.
14. NE GAĐAJTE U ČVRSTE PREDMETE ILI VODENE POVRŠNE. Zrno može da se odbije, da skrene u bilo kom pravcu i da pri tom uzrokuje povredu, smrt ili materijalnu štetu.
15. NE KORISTITE PIŠTOLJ U BLIZINI ŽIVOTINJA KOJE NISU IZDRE-

- SIRANE DA PODNOSE BUKU. Reagujući na buku, životinja može da se povredi ili da prouzrokuje nezgodu.
16. NE KORISTITE PIŠTOLJ AKO NE FUNKCIONIŠE ISPRAVNO. NEMOJTE NA SILU POKUŠAVATI DA OPALITE AKO JE METAK ZAGLAVLJEN, JER ON MOŽE DA EKSPLODIRA I IZAZOVE OŠTEĆENJE PIŠTOLJA, OZBILJNU POVREDU ILI SMRT.
17. UVEK DRŽITE PIŠTOLJ ZA RUKOHVAT I SA OBE RUKE ISPOD NAVLAKE, POŠTO VAS MOŽE POVREDITI VRELI METAL ILI NAVLAKA U POKRETU.
18. NIKAD NE PRITISKAJTE OBARAČU I NE STAVLJAJTE PRST UNUTAR BRANIKA OBARAČE DOK NE NANIŠANITE U METU.
19. KADA NE DOĐE DO OPALJENJA: Uperite pištolj ka cilju. Sačekajte 30 sekundi. Ako je došlo do sporog paljenja, metak će opaliti za 30 sekundi. U suprotnom, izvadite okvir, izbacite metak i pregledajte inicijalnu kapislu. Ukoliko je otisak udarne igle slab, nije u centru ili ne postoji, neka Vam pištolj pogleda kompetentno lice. Ako otisak na inicijalnoj kapisli izgleda normalno (u poređenju sa prethodno ispaljenim mecima), verovatno je problem u municiji. Odvojite neispaljeni metak od ostale municije i praznih čaura, ponovo napunite oružje i nastavite sa paljbom.
20. NE OSTAVLJAJTE PIŠTOLJ KOJI JE SPREMAN ZA PALJBU, POŠTO JE TO IZUZETNO OPASNO. NEŽELJENO OPALJENJE MOŽE PROUZROKOVATI OZBILJNU POVREDU, SMRT ILI MATERIJALNU ŠTETU.
21. KADA PIŠTOLJ PUNITE, PRAZNITE ILI KADA GAĐATE, UPERITE

GA U GRUDOBAN KAKO BI IZBEGLI POVREDU, SMRT ILI MATERI-
JALNU ŠTETU.

22. NE OSTAVLJAJTE NAPUNJEN PIŠTOLJ BEZ NADZORA. Uvek postoji mogućnost da ga neko upotrebi i time prouzrokuje povredu, smrt ili materijalnu štetu.

23. NE IGRAJTE SE PIŠTOLJEM, POŠTO TO MOŽE DOVESTI DO NEŽELJENIH POSLEDICA.

24. SAVETUJTE DECU DA POŠTUJU VATRENO ORUŽJE. Čuvajte oružje van domašaja dece. Obuku svih lica, uključujući i obuku dece (zakonom određenog uzrasta), treba da izvode stručna lica u ustanovama koje su za tu aktivnost opremljene i ovlašćene.

25. KADA JE PIŠTOLJ SPREMAN ZA PALJBU, VAN FUTROLE ILI SA ZAPETIM UDARAČEM, ISPRED VAS ILI U VAŠOJ NEPOSREDNOJ BLIZINI NE SMEJU SE NALAZITI DRUGE OSOBE. Uvek držite svoj pištolj tako da možete da kontrolišete pravac u kome je uperen.

26. PRE ČIŠĆENJA, ODLAGANJA ILI TRANSPORTA, UVERITE SE DA JE PIŠTOLJ PRAZAN. PROVERITE DA LI JE OKVIR IZVAĐEN, PRE NEGO ŠTO PIŠTOLJ ODLOŽITE ILI PRODATE NEKOM DRUGOM LICU. NA TAJ NAČIN JE MOGUĆNOST DA DOĐE DO NEŽELJENIH POSLEDICA SMANJENA.

27. PIŠTOLJ I MUNICIJU ČUVAJTE NA ODVOJENIM, ZAKLJUČANIM MESTIMA, VAN DOMAŠAJA DECE I NEOBUČENIH LJUDI.

IZJAVA O OSLOBAĐANJU OD ODGOVORNOSTI

Kada se oružje koristi u svrhe za koje nije namenjeno, proizvođač neće biti odgovoran za eventualnu povredu, smrt ili materijalnu štetu. Proizvođač takođe neće uvažiti žalbe koje se odnose na ovo vatreno oružje, a koje proizilaze iz: nepažljivog ili nepravilnog rukovanja, neovlašćene zamene delova, korozije, nepažnje, upotrebe municije pogrešnog kalibra, upotrebe municije koja nije originalna i visokog kvaliteta i upotrebe municije koja je u lošem stanju.

VAŽNO

PRE NEGO ŠTO JE NAPUSTIO FABRIKU, PIŠTOLJ JE ISPITAN, PAŽLJIVO PREGLEDAN I UPAKOVAN. PROIZVOĐAČ NE MOŽE DA KONTROLIŠE RUKOVANJE OVIM PROIZVODOM POŠTO ON NAPUŠTI FABRIKU. IZ TIH RAZLOGA, MOLIMO, PAŽLJIVO PROVERITE ORUŽJE KADA GA PRVI PUT IZVADITE IZ AMBALAŽE, KAKO BISTE SE UVERILI DA NIJE NAPUNJENO ILI OŠTEĆENO. OVO UPUTSTVO TREBA ČUVATI I OBAVEZNO GA PREDATI EVENTUALNOM NAREDNOM VLASNIKU.

KARAKTERISTIKE

PIŠTOLJA MOD. 70 KAL. 7,65 MM I 9 MM

Pištolj Model 70 (kalibar 7,65 mm i 9 mm) predstavlja pouzdano i snažno odbrambeno oružje poluautomatskog dejstva.

Pištolj funkcioniše na principu kratkog trzanja cevi, a bravljenje se ostvaruje vertikalnom oscilacijom cevi.

Zahvaljujući obliku i prikladnom rasporedu masa, pištoli Mod. 70 leži u ruci i omogućava visok stepen kontrole i tačnosti pri gađanju.

Kočnica je smeštena sa strane, brzo i lako se aktivira. Pored blokiranja udarnog mehanizma, kočnicom se blokira i navlaka.

Pištolj ima i automatsku kočnicu, koja blokira obaraču kada se okvir izvadi. Na ovaj način je sprečeno opaljenje ukoliko je metak ostao u cevi.

Izbor čelika, kao i kvalitet i tačnost izrade delova u svemu odgovaraju normativima za vojnu

proizvodnju, što je jedna od značajnijih garancija Zastavinih pištolja.

Rukovanje i održavanje izvodi se lako i jednostavno.

TEHNIČKI PODACI		
<i>Kalibar (mm)</i>	7,65	9x17
<i>Početna brzina zrna V_0 (m/s)</i>	300	260
<i>Dužina cevi (mm)</i>	94	94
<i>Broj žljebova u cevi</i>	6	6
<i>Korak uvijanja žljebova (mm)</i>	240	240
<i>Kapacitet okvira (metaka)</i>	8	7
<i>Dužina pištolja (mm)</i>	165	165
<i>Visina pištolja (mm)</i>	115	115
<i>Masa pištolja bez okvira (gr)</i>	675	650

FUNKCIJA PIŠTOLJA

Povlačenjem navlake unazad zapinje se udarač. Pustanjem da se vrati u prednji položaj navlaka zahvata metak iz okvira i ubacuje ga u cev, pri čemu je pištolj napunjen i spreman za paljbu.

Prilikom okidanja obarača se povlači unazad i oslobađa udarač. Udarač se pod dejstvom svoje opruge kreće napred, udara u udarnu iglu, a ova u kapslu metka, čime je opaljenje izvršeno.

Po opaljenju metka, pod dejstvom razvijenih barutnih gasova, zrno izleti iz cevi. Navlaka se kreće unazad i vrše se sledeće radnje:

- otvaranje cevi;
- izvlačenje čaure i njeno izbacivanje
- sabijanje povratne opruge;
- isključivanje funkcije obarače pomoću razdvajajuća paljbe (čime se onemogućava rafalna paljba);
- zapinjanje udarača;
- donosač i opruga u okviru potiskuju sledeći metak

Kada dođe u zadnji položaj, navlaka pod dejstvom povratne opruge, započinje kretanje napred. Pri tome se vrše sledeće radnje:

- unošenje metka u cev;
- zatvaranje cevi, i
- oslobađanje obarače.

Za opaljenje sledećeg metka potrebno je ponovo povući obaraču i naredni ciklus se odvija kako je napred objašnjeno.

Kada se ispali poslednji metak, donosač metka iz okvira zahvata sa unutrašnje strane spojnicu, podiže je, a ova svojim ispustom upada u naročiti zarez na navlaci. Navlaka je tako zadržana u zadnjem položaju (sl. 1).

Za nastavljanje gađanja treba ispražnjeni okvir zameniti punim. Da bi se okvir izvadio potrebno je pritisnuti utvrđivač okvira (Sl. 2) i izvući okvir. Kada se stavi pun okvir, potisne se spojnica nadole (Sl. 3), čime je navlaka oslobođena i kreće se unapred. Navlaka ubacuje metak u cev i zatvara cev. Sada je pištolj ponovo spreman za gađanje.



Ukoliko posle ispaljenog poslednjeg metka nema potrebe za zamenom okvira, potiskuje se spojnica na dole i oslobađa navlaka (Sl. 3). Navlaka se vraća u prednji položaj.

Ručna kočnica se nalazi sa leve strane pištolja. Pomoću nje se blokiraju delovi za okidanje i navlaka. Kada je polužica kočnice u zadnjem položaju pištolj je ukočen (A. Sl. 4), a kada je u prednjem položaju pištolj je otkočen (B). Tada se u kanalu vidi crvena tačka — znak da je pištolj otkočen.

Pored ručne kočnice, pištolj M 70 snabdeven je i automatskom kočnicom, koja se nalazi na usadniku ispod leve korice. Svrha automatske kočnice je da onemogućí okidanje otkočenog pištolja, kada je okvir izvađen, a metak ostao u cevi. U tom slučaju, automatska kočnica upada u naročiti prorez na obarači i onemogućava njeno povlačenje.



Sl.3

RASKLAPANJE I SKLAPANJE PIŠTOLJA

1. Skidanje vodeće čaure (sl. 5)

Pre početka rasklapanja pištolja treba izvaditi okvir i proveriti da li je oružje ispražnjeno.

Zatim se odvaja vodeća čaura cevi. Za ovo treba drvenim štapićem potisnuti naslon povratne opruge sve dok se čaura ne oslobodi da se može okrenuti. Čauru treba okrenuti za 180° i izvaditi.



Sl.4

2. Vađenje spojnice (sl. 6)

Skidanjem vodeće čaure povratna opruga nije više sabijena čime je spojnica oslobođena pritiska potiskivača.

Povratnu oprugu povući napred a zatim, spojnicu potisnuti sa desne strane pištolja i izvući je na desnu stranu. Time je prestala veza između cevi i usadnika.



sl. 5



sl. 6

3. Odvajanje navlake i mehanizma za okidanje (Sl. 7)

Povlačenjem napred, navlaka, cev i povratni mehanizam skidaju se sa rukohvata. Kada se navlaka odvoji od rukohvata, mehanizam za okidanje se lako skida sa rukohvata povlačenjem na gore.

4. Vađenje povratnog mehanizma i cevi (Sl. 8 i Sl. 9).

Iz navlake se prvo izvadi povratni mehanizam povlačenjem nazad. Zatim se iz navlake izvadi cev povlačenjem napred.

Na opisani način pištolj je rasklopljen do stanja koje je dovoljno za čišćenje i podmazivanje pištolja (Sl. 10).

Dalja rasklapanja kao što su: rasklapanje okvira, mehanizma za okidanje, vađenje udarne igle, skidanje izvlačka, korica, kočnice itd. ne treba da vrši vlasnik pištolja sam. To treba da čini kvalifikovano lice uz pomoć odgovarajućeg alata.

Prilikom sklapanja pištolja treba ići obrnutim redom u odnosu na proces rasklapanja. Posle sklapanja pištolja proveriti njegovu funkciju »na prazno« povlačenjem navlake više puta u zadnji položaj, kočenjem i okidanjem.



RUKOVANJE I ODRŽAVANJE

Pravo i uslovi za posedovanje pištolja regulisani su odgovarajućim zakonskim propisima. Pištolj je namenjen za ličnu odbranu, odbranu nezaštićenih lica i materijalnih dobara — i to kao krajnje nužno sredstvo odbrane.

Vlasnici pištolja posebnu pažnju treba da posvete municiji koju koriste. Za pištolj kal. 7,65 mm koristi se municija kal. 7,65 mm, a za pištolj kal. 9mm (K) koristi se municija kal. 9 x 17 mm (K).



Ispravnost svih mehanizama na pištolju, preciznost pri gađanju, kao i dugotrajnost pištolja zavisice u prvom redu od pravilne upotrebe i održavanja. U tom smislu dajemo sledeće savete:

1. Pre početka gađanja cev treba krpom očistiti od ulja. Ostali pokretni delovi treba da budu ovlaš podmazani.



sl. 10

2. Po završetku gađanja za neutralizaciju ostataka barutnih gasova i skidanje gareži treba upotrebiti kvalitetnu emulziju za čišćenje oružja. Prilikom upotrebe emulzije treba krpu koja je prethodno zamočena u emulziju provući kroz cev 4 do 6 puta.

3. Zatim treba cev suvim krpama dobro očistiti. Isto treba učiniti i sa ostalim delovima koji su rastavljeni do stanja koje je napred objašnjeno.

4. Za podmazivanje cevi i ostalih delova treba koristiti ulje opšte namene za podmazivanje oružja. U slučaju nedostataka ovog ulja može se koristiti antikorozivno ulje. Cev i ostale delove brisati i ponovo podmazati najmanje jednom u tri meseca.

5. U slučaju dužeg gađanja brzim tempom, preporučujemo da se posle izgađanih 5 okvira (40 metaka) pištolj hladi najmanje 10 minuta na slobodnom vazduhu, inače može doći do pregrevanja cevi.

6. Za sve eventualne popravke, zamenu delova ili detaljni pregled pištolja, vlasnicima

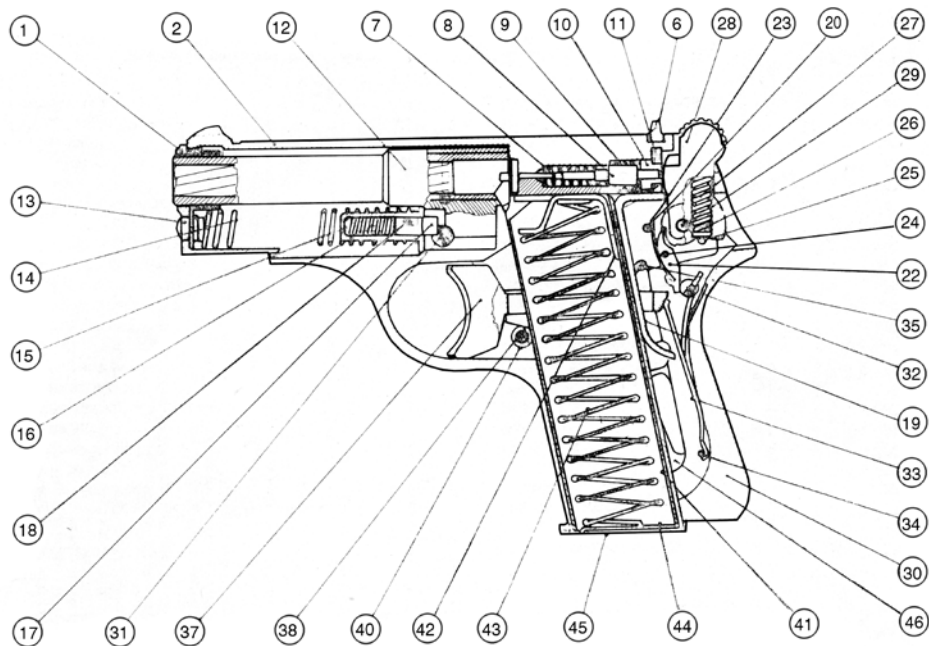
pištolja savetujemo da se obrate ovlašćenim servisima, koji imaju za ovaj posao kvalifikovano osoblje, potrebne alate i originalne rezervne delove.

7. Ukoliko je vlasnicima pištolja potreban bilo kakav savet u vezi sa pištoljem, a što nije sadržano i objašnjeno u ovom **Uputstvu**, najbolje je da se pismenim putem obratite “Zastava oružje” — Kragujevac. Stručnjaci **Zastava oružja** će sa zadovoljstvom odgovoriti na svako takvo pitanje.

U cilju olakšane nabavke rezervnih delova za pištolj dajemo spisak svih delova pištolja sa skicom. Kod svih porudžbina delova treba se držati spiska, naznačiti kalibar i model pištolja i imati u vidu napomenu datu na kraju spiska delova.

Naziv dela	Broj dela	Naziv dela	Broj dela
1 Vodeća čaura	1	25 Osovina udarne opruge	25
2 Navlaka	2 (2k)	26 Čepić udarne opruge	26
3 Izvlakač	3	27 Udarne opruga	27
4 Opruga izvlakača	4	28 Udarac	28
5 Osovina izvlakačač	5	29 Osovina udarača	29
6 Zadnji nišan	6	30 Usadnik	30
7 Opruga udarane igle	7	31 Spojnica	31
8 Udarne igla	8	32 Ručna kočnica	32
9 Opruga utvrđivača pločice	9	33 Opruga obarače	33
10 Utvrđivač pločice	10	34 Obarača	34
11 Pločica udarne igle	11	35 Automatska kočnica	35
12 Cev	12 (12k)	36 Zakivak automatske kočnice	36
13 Naslon povratne opruge	13	37 Osovina opruge obarače	37
14 Povratna opruga	14	38 Osovina zuba zadržaća okvira	38
15 Vreteno povratne opruge	15	41 Opruga zuba zadržaća okvira	39
16 Opruga potiskivača	16	42 Zub zadržaća okvira	40
17 Potiskivač	17	43 Telo okvira	41 (41 k)
18 Osovina vretena	18	44 Donosač metka	42
19 Telo kućice delova za okidanje	19	45 Opruga donosača	43
20 Osovina	20	46 Utvrđivač dna okvira	44
21 Razdvajač	21	47 Dno okvira	45
22 Zapinjača	22	48 Leva korica sa utvrđivačem	46
23 Opruga zapinjače	23	49 Desna korica sa utvrđivačem	47
24 Osovina zapinjače	24		

Napomena: Oznaka (k) označava broj dela za pištolj 9mm Browning





Zastava
a r m s

Zastava oružje AD
34 000 Kragujevac, Kosovska 4
Srbija
tel: +381 34 336 077
fax: +381 34 323 683
e-mail: office@zastava-arms.rs
www.zastava-arms.rs